

# SUBLET SERIES @HERE

#HERE @HEREARTS



## Welcome!

Thank you for coming to the production of *[opera captions]* a SubletSeries presentation. This program provides artists with discounted space and equipment, as well as technical support.

HERE also supports the work of artists at all stages in their careers through our HERE Artist Residency Program (HARP), which develops and produces the work of our 10 resident artists, and Visiting Artist presentations for adult and family audiences. Please check out our other performances and events at [HERE.org](http://HERE.org).

Like all the work at HERE, this SubletSeries presentation was curated based on the strength and uniqueness of the artist's vision.

We hope to see you HERE again soon.

Best,

*Kristin*

**KRISTIN MARTING**

Founding Artistic Director

## ALSO AT HERE

SubletSeries  
ON BEHALF OF US  
JUNE 1 – 4

HEREart  
THANK GOD WE DON'T  
KNOW WHAT WE LOOK LIKE  
MAY 11 – JUNE 30

### HERE SUPPORT

HERE is extremely grateful for the support and encouragement of an important group of Foundations, Corporations, Government Agencies, Elected Officials, and dedicated individuals. We would not be HERE without them.

### GOVERNMENT SUPPORT

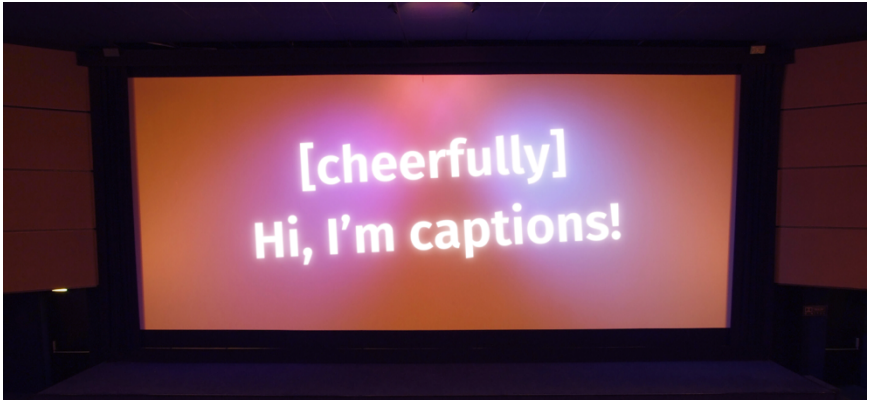
HERE'S programming is made possible with Public Funds from: National Endowment for the Arts; New York State Council on the Arts, with the support of the New York State Legislature; New York City Department of Cultural Affairs in partnership with the City Council, Office of the Mayor of New York, and Speaker Corey Johnson; The Office of Manhattan Borough President Gale Brewer; and New York State Assembly Member Deborah J. Glick. We are extremely grateful for the support and advocacy of all of our dedicated elected officials: Senator Charles E. Schumer, Senator Kirsten R. Gillibrand, Representative Jerrold L. Nadler, Mayor Eric Adams, Manhattan Borough President Gale Brewer, Council Member Jimmy Van Bramer and the Cultural Affairs Committee of the City Council, and State Senator Brad M. Hoylman.

### PRIVATE AND CORPORATE SUPPORT PROVIDED BY

Alliance of Resident Theatres/ New York, Axe-Houghton Foundation, Booth Ferris Foundation, Edison Properties, Fund for the City of New York, Howard Gilman Foundation, Jerome Foundation, Inc., Jim Henson Foundation, Joseph and Joan Cullman, Foundation for the Arts, Leon Levy Foundation, mediaThe Foundation, Mental Insight Foundation, Mertz Gilmore Foundation, New York Foundation for the Arts, Select Equity Group, Inc., The Andrew W. Mellon Foundation, The Barbara Bell Cumming Charitable Trust, The Fan Fox and Leslie R. Samuels Foundation, The Sherman Foundation, The Shubert Foundation, Venturous Theater Fund of the Tides Foundation, and the Virginia B. Toulmin Foundation.

HERE, in partnership with Resident Playwright Taylor Mac, is a participant in the Mellon Foundation's National Playwright Residency Program administered in partnership with HowRound. HERE is a proud member of the Hudson Sq Connection & Lower Manhattan Arts League & The National Opera America Center & TCG.

# Jay Afrisando: *[opera captions]*



A scene from *[opera captions]* (2023), a multifaceted performance by Jay Afrisando. Courtesy by Jay Afrisando.  
Image descriptions: A white glowing text that says, “[cheerfully] Hi, I’m captions!” appears on a red-orangey cinema screen.

**Jay Afrisando**  
***[opera captions]***  
**Performed by thingNY**  
Friday, May 26, 2023, 7:00 pm

**HERE, Dorothy B. Williams (DOT) Theatre**  
145 6th Ave (enter on Dominick, 1 block south of Spring),  
New York, NY 10013, United States of America

[jayafrisando.com](http://jayafrisando.com) | [thingny.com](http://thingny.com) | [here.org](http://here.org)

*[opera captions]* is made possible by the support of The MAP Fund, supported by the Doris Duke Charitable Foundation, Howard Gilman Foundation, and Mellon Foundation. <https://mapfund.org/>

This production is a part of SubletSeries@HERE: a curated rental program, which provides artists with subsidized space and equipment, as well as a technical liaison.

***CAPTIONS [firm voice]: For a long time, I've been in the background. Now it's time for me to show up.***

What if captions 'step up,' 'speak with' you, and 'tell' you about their stories? Will you listen to them?

**[opera captions]** focuses on captions that bring together accessibility, inner and imagined voices, and improvisation.

A semi-fiction, semi-translation, semi-poetry, semi-film, semi-music, and semi-theater performance, **[opera captions]** reimagines what captions can do beyond functioning as a speech conveyor and a sound interpreter in audiovisual media.

This live experience features captions as "an actor" interacting with and personified by bodily-diverse human beings: a collective of New York composer-performers thingNY and wonderful viewers-audiences.

**[opera captions]** invites you to celebrate the lives of captions that have been both cherished and hated.

**Accessibility/things to anticipate**

- Captions will be the main performance elements. They will also be audible.
- A small part of the performance will involve audience participation, which requires internet connection. If needed, you might want to connect your mobile phones to WIFI Network **HEREfree** (password: **there145\$\$**)
- There is no sound amplification, and the overall loudness will be moderate.
- A very small part of the performance features profanity.
- The DOT Theater is wheelchair accessible and fully compliant with ADA requirements.
- The DOT Theater and restroom are both located on the basement floor which requires the use of a nearby elevator.

Creator, Director, Writer, Composer, and Graphic Designer  
**Jay Afrisando**

Performers  
**thingNY**

**Gelsey Bell** – narrator, captioner, vocalist, & pianist

**Andrew Livingston** – narrator, captioner, & cellist

**Erin Rogers** – narrator, captioner, & tenor saxophonist

**Dave Ruder** – narrator, captioner, & clarinetist

**Jeffrey Young** – narrator, captioner, & violinist

Lighting Designer  
**Christina Tang**

Crew  
**Dmitri Barcomi**

Project Manager  
**Terry Perdanawati**

Original Photo for the Event Image  
**kinsum**

## About the Artists

**Jay Afrisando** is an Indonesian composer, multimedia artist, researcher, and educator. He works on aural diversity, acoustic ecology, and cultural identity through multisensory and interdisciplinary practices. His works include the 5-channel film installation *In Which to Trust?* (2022) and the spatial composition *Ungklang-Angklung* (2019), among others. Collaborating with various artists and culture bearers, he has presented works in various scenes and places, including at Walker Art Center's Virtual Cinema (US), ARGOS Projector: The Faraway Nearby (BE), and Aural Diversity Conference at Attenborough Arts Centre (UK). He has been awarded the MAP Fund 2022 and the Jerome Hill Artist Fellowship 2021-22. His *Embodied Music Club* (2023) will be featured at Sound Scene 2023 at Smithsonian Hirshhorn Museum and Sculpture Garden (US). <https://www.jayafrisando.com/>

**thingNY** is a collective of composer-performers who fuse electronic and acoustic chamber music with new opera, improvisation, theater, text, song and installation. Founded in 2006, thingNY performs experimental works created by the core ensemble – alejandro t. acierto, Gelsey Bell, Isabel Castellvi, Andrew Livingston, Paul Pinto, Erin Rogers, Dave Ruder, and Jeffrey Young – and by adventurous composers such as Jennifer Walshe, Robert Ashley, Rick Burkhardt, Pauline Oliveros, Joseph White, and Julius Eastman. Past works by thingNY include: *SubtracTTTTTTTTT*, *This Takes Place Close By*, *Time: A Complete Explanation in Three Parts* (with Panoply Performance Lab), *Dear Nancine*, and *ADDDDDDDDD*. Recently thingNY released the album *Passover* on Innova Recordings. [www.thingny.com](http://www.thingny.com)